



AUGUSTO PINOCHET UGARTE  
CAPITAN GENERAL  
COMANDANTE EN JEFE DEL EJERCITO

Santiago, 27 de noviembre de 1991

Señor  
Presidente de la República  
Don PATRICIO AYLWIN AZOCAR  
Palacio de La Moneda

*Excelentísimo Señor:*

Me refiero a la nota que me hiciera llegar el día 7 recién pasado, la que en su oportunidad avisé recibí, a fin de dar respuesta a aquellas expresiones en cuanto a que, las declaraciones formuladas por mi cónyuge habrían tenido "carácter manifiestamente político y ofensivo para muchos compatriotas", opinión frente a la que no puedo dejar de manifestarle mi extrañeza.

Lo anterior, habida consideración que las expresiones vertidas por mi señora lo han sido a título exclusivamente personal y haciendo uso del derecho constitucional de opinión que, por lo demás, V.E. se encarga expresamente de reconocer en la nota de referencia. En ningún caso, entonces, puede interpretarse que ellas hayan tenido el carácter que V.E. de manera subjetiva le atribuye, como tampoco que ha existido el ánimo de vertirlas con esa intención, ya que fueron dichas en el contexto de la legítima preocupación que puede manifestar una ciudadana por el acontecer nacional.

Por otra parte, tampoco es posible eludir la recomendación que respecto de mi cónyuge se me formula, en el sentido "de observar el cuidado y moderación indispensable para no afectar, aunque sea en imagen, el deber de prescindencia política que la propia Constitución impone a quien desempeña tan altas funciones". En consecuencia, hago presente a V.E. que no



diviso de que manera pueden vincularse expresiones vertidas en uso de derechos constitucionales y a título particular, con la imagen del Comandante en Jefe del Ejército, sobre todo cuando éste permanentemente ha evitado dar opiniones o emitir juicios políticos.

Ahora bien, en lo que se refiere específicamente con la interpretación que V.E. le da al concepto de prescindencia política, estimo que no es esta la oportunidad de aclararlo. No obstante, me permito retirarle que, tal como se lo he manifestado personalmente, no he tenido nunca interés de participar en política contingente y me he mantenido al margen de ella, puesto que sólo me anima el anhelo de que el país alcance el logro de sus objetivos de progreso, desarrollo y bienestar social.

Finalmente, creo mi deber aprovechar la ocasión, para señalar mi preocupación ante la diferente actitud que algunas autoridades han tenido frente a opiniones que han sido abiertamente ofensivas, en perjuicio de miembros de las Fuerzas Armadas y respecto de las cuales no se ha adoptado ninguna actitud de rechazo o representación.

*Saluda a V.E.*

AUGUSTO PINOCHET UGARTE  
Capitán General  
Comandante en Jefe del Ejército